

Hà Nội, ngày 18 tháng 9 năm 2017

Số: 33 /XTĐT-TCSK

V/v mời doanh nghiệp tham dự Đoàn Giao dịch
Xúc tiến đầu tư - thương mại tại Liên bang Nga

Kính gửi: Sở Công Thương Bình Thuận

Quan hệ hợp tác giữa Việt Nam và Liên bang Nga trong thời gian qua đã có những bước chuyển mạnh mẽ, ngày càng năng động và hiệu quả trên nhiều lĩnh vực. Kim ngạch xuất nhập khẩu hàng hóa 2 chiều Việt Nam – Nga 6 tháng đầu năm 2017 đạt 1,67 tỷ USD, tăng trưởng 26.3% so với cùng kỳ năm 2016. Việc kết nối hàng trăm doanh nghiệp Việt Nam – Liên bang Nga mỗi năm và tiến tới ký kết các hợp đồng trong các chương trình xúc tiến thương mại chính là những thành công đáng kể đã góp phần không nhỏ vào sự tăng trưởng của kim ngạch xuất khẩu hai nước, góp phần đạt mục tiêu nâng kim ngạch thương mại song phương lên 10 tỷ USD vào năm 2020.

Trong khuôn khổ hoạt động năm 2017, nhằm hỗ trợ doanh nghiệp trong việc xúc tiến đầu tư – thương mại tại thị trường Liên bang Nga, Trung tâm Xúc tiến đầu tư phát triển Công Thương (XTĐT PTCT) phối hợp Đại sứ quán Việt Nam tại Liên bang Nga, Phòng Thương mại và công nghiệp Liên bang Nga và các cơ quan hữu quan tổ chức Đoàn giao dịch Xúc tiến thương mại tại Liên bang Nga. Chương trình làm việc của Đoàn gồm các Diễn đàn Thương mại Việt Nam – Liên bang Nga, Hội thảo Xúc tiến đầu tư – thương mại tại Xanh Petecbua, Hội thảo kết nối doanh nghiệp qua các đơn vị tư vấn chuyên nghiệp, tham quan các nhà máy, doanh nghiệp tiêu biểu tại Liên bang Nga.

1. Mục tiêu:

Xúc tiến thương mại, đầu tư, nghiên cứu khảo sát thị trường, quảng bá hình ảnh sản phẩm nhằm đẩy mạnh xuất khẩu hàng hóa Việt Nam sang Liên Bang Nga; tham gia Diễn đàn Doanh nghiệp Việt Nam – Liên Bang Nga tại Matxcova; Hội thảo Xúc tiến thương mại tại Xanh Petecbua; Giao thương giữa doanh nghiệp Việt Nam với doanh nghiệp Liên Bang Nga; làm việc với các cơ quan quản lý nhà nước, tổ chức Xúc tiến đầu tư và thương mại, Hiệp hội; làm việc với doanh nghiệp Việt Nam tại nước ngoài...

2. Quy mô : 20-30 doanh nghiệp.

3. Thời gian : Từ ngày đến 06/11 đến 12/11 năm 2017 (kể cả ngày đi và về)

4. Địa điểm : Matxcova, Xanh Petecbua

5. Ngành hàng: Đa ngành, ưu tiên các ngành chế biến chế tạo; thủy hải sản; dược phẩm; hàng tiêu dùng (dệt may, da giày)

6. Đối tượng tham gia: Doanh nghiệp, hiệp hội ngành hàng, các trung tâm xúc tiến thương mại – đầu tư, đại diện các địa phương.

7. Các nghĩa vụ khi tham gia:

- Hoàn thành hồ sơ đăng ký tham gia chương trình, nghĩa vụ về tài chính và thực hiện nghiêm chỉnh nội dung và quy định của Ban tổ chức Đoàn.

- Tham gia đầy đủ chương trình của Đoàn, chuẩn bị kỹ nội dung, tài liệu, hàng mẫu... để làm việc với đối tác tại Liên bang Nga.

8. Hồ sơ đăng ký tham gia Chương trình gồm:

- Đơn đăng ký tham gia (theo mẫu);

- 03 bản Quyết định cử nhân sự tham gia Chương trình;

- Hộ chiếu của người tham gia còn hiệu lực kèm 02 ảnh 4x6, 02 ảnh 3.5x4.5

Lưu ý: Đơn vị khi đăng ký tham gia, gửi thêm 01 bản mềm Hồ sơ tham dự về địa chỉ: investprocen@viettrade.gov.vn

9. Chi phí đặt cọc để tham gia chương trình:

Mỗi đơn vị đặt cọc 10 triệu đồng/01 người ngay khi nộp hồ sơ đăng ký tham gia. Chi phí được chuyển khoản về:

- Tên tài khoản: Trung tâm Xúc tiến đầu tư phát triển Công Thương

- Số tài khoản: 0011004128388 tại Sở giao dịch – Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam. Địa chỉ: 31-33 Ngô Quyền, Hoàn Kiếm, Hà Nội.

Trung tâm XTĐT PTCT sẽ tiến hành thanh quyết toán, hoàn trả chi phí đặt cọc sau khi đơn vị thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ tham gia chương trình và tại thời điểm ngay sau khi được Bộ Tài Chính duyệt quyết toán chương trình.

Trong trường hợp các đơn vị hủy tham gia Đoàn sau ngày 15 tháng 10 năm 2017 vì bất cứ lí do nào sẽ không được hoàn trả chi phí đặt cọc. Phần chi phí này sẽ được Ban tổ chức sử dụng để bù đắp chi phí Nhà nước đã thực hiện hỗ trợ doanh nghiệp tổ chức Hội thảo, Giao thương và tuyên truyền quảng bá.

Kính đề nghị Quý Đơn vị cử đại diện tham dự và lựa chọn các Doanh nghiệp của tỉnh tham dự.

10. Thời hạn đăng ký tham gia: Trước ngày 6 tháng 10 năm 2017.

Các đơn vị quan tâm gửi hồ sơ về: **Trung tâm Xúc tiến đầu tư phát triển**

Công Thương (INVESTPROCEN) – Cục Xúc tiến thương mại

Địa chỉ: Tầng 6, 20 Lý Thường Kiệt, Hà Nội

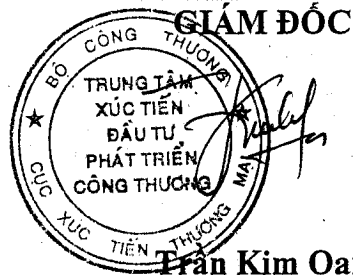
Điện thoại: 04 38262266/0438262288- Fax: 04 38262255

Email: hoatt.viettrade@gmail.com , investprocen@viettrade.gov.vn

Người liên hệ: Chị Triệu Thị Hoa (Mobile: 0912371718)./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, TCSK.





BỘ CÔNG THƯƠNG
CỤC XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI

CHƯƠNG TRÌNH DỰ KIẾN
ĐOÀN GIAO DỊCH XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI TẠI LIÊN BANG NGA

Địa điểm: Matxcova, Xanh Petecbua

Thời gian dự kiến: Từ ngày 06/11 - 12/11/2017

Thời gian		Nội dung
Ngày	Buổi	
Thứ 2 (06/11)	09:55	Đoàn rời Việt Nam bay đến Matxcova
	16:10	Đoàn đến sân bay Matxcova
Thứ 3 (07/11)	Sáng	- Hội thảo Doanh nghiệp Việt Nam – Liên bang Nga - Chương trình giao thương giữa đại diện một số tỉnh thành, doanh nghiệp Việt Nam và doanh nghiệp Liên bang Nga.
	Chiều	Tọa đàm Xúc tiến thương mại tại thị trường Liên bang Nga tổ chức tại INCENTRA
Thứ 4 (08/11)	Sáng	Thăm quan Foodcity – chợ bán buôn lớn nhất Liên bang Nga
	Chiều	Khảo sát thị trường bán lẻ
Thứ 5 (09/11)	8:30	Đoàn di chuyển tới Xanh Petecbua bằng tàu
	12:30	Đoàn tới Xanh Petecbua
	Chiều	Khảo sát thị trường bán lẻ
Thứ 6 (10/11)	Sáng	- Hội thảo Xúc tiến đầu tư - thương mại tại Xanh Petecbua - Chương trình giao thương giữa doanh nghiệp hai nước
	Chiều	Chương trình tìm hiểu văn hóa kinh doanh tại Liên bang Nga
Thứ 7 (11/11)		Đoàn di chuyển về Việt Nam
Chủ nhật (12/11)	Sáng	Đoàn về tới Việt Nam

**MẪU ĐĂNG KÝ THAM GIA
ĐOÀN GIAO DỊCH XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI – ĐẦU TƯ TẠI LIÊN BANG NGA**

Kính gửi: Cục Xúc tiến thương mại (VIETRADE) - Bộ Công Thương
 20 Lý Thường Kiệt, Hà Nội
 ĐT: 024 38262288/38262266 Fax: 024 38262255;
 (Triệu Thị Hoa; Mobile: 0912371718;
 Email: investprocen@vietrade.gov.vn; hoatt.vietrade@gmail.com);

1. Thông tin chung:

Tên đơn vị: Tiếng Việt:				
Tiếng Anh:				
Tên giao dịch:				
Địa chỉ:				
Mã số thuế:	Năm thành lập:			
Điện thoại:	Fax:			
E-mail:	Website:			
Loại hình tổ chức	<input type="checkbox"/> DN có vốn Nhà nước <input type="checkbox"/> DN tư nhân <input type="checkbox"/> DN có vốn đầu tư nước ngoài <input type="checkbox"/> Cơ quan quản lý Nhà nước <input type="checkbox"/> Tổ chức xúc tiến thương mại			
Hoạt động sản xuất kinh doanh (200 – 500 từ) (<i>đề nghị mục này viết bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh để đưa vào tài liệu giới thiệu đoàn</i>)	Tiếng Việt			
	Tiếng Anh			
Chứng chỉ hệ thống quản lý chất lượng áp dụng:	<input type="checkbox"/> ISO <input type="checkbox"/> JIS <input type="checkbox"/> HACCP <input type="checkbox"/> Loại khác.....			
Mã chứng khoán niêm yết trên thị trường (nếu có):				
Số lượng lao động:				
Kết quả hoạt động kinh doanh, xuất khẩu:				
Năm	Tổng doanh thu (USD)	Kim ngạch xuất khẩu (USD) (nếu có)	Kim ngạch XK sang Liên bang Nga (USD) (nếu có)	
2015				
2016				
Mặt hàng/dịch vụ xuất khẩu sang Liên bang Nga :				
STT	Tên mặt hàng/dịch vụ	Số lượng (tấn)	Kim ngạch (USD)	Thị trường
Các đối tác Liên bang Nga mà Doanh nghiệp đã và đang hợp tác về thương mại và có dự án đầu tư (<i>đề nghị mục này có kèm bản dịch sang tiếng Anh</i>):				
1.				
2.				

2. Mục tiêu giao thương với các đối tác Liên bang Nga : Nêu rõ tên đối tác cần gặp (nếu có)
(Đề nghị mục này viết bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh)

Tiếng Việt
Tiếng Anh

3. Đăng ký nhân sự tham dự Chương trình:

Họ tên	Chức danh	Điện thoại di động	Email	Ngày sinh	Số hộ chiếu	Ngày cấp/ Ngày hết hạn
1						
2						

4. Kinh nghiệm công tác:

Họ tên	Thời gian làm việc tại đơn vị	Kinh nghiệm tham gia hội nghị, hội thảo quốc tế, giao dịch với đối tác nước ngoài	Nghịệp vụ ngoại thương	Trình độ ngoại ngữ
1				
2				

5. Dịch vụ cần hỗ trợ:

<input type="checkbox"/> Visa	<input type="checkbox"/> Dịch vụ lưu trú (khách sạn, đi lại...)	<input type="checkbox"/> Phiên dịch
<input type="checkbox"/> Vé máy bay	<input type="checkbox"/> Khác.....	

6. Chúng tôi biết tới chương trình giao thương này qua nguồn tin sau:

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Thư mời từ Ban tổ chức | <input type="checkbox"/> Sở Công Thương | <input type="checkbox"/> Website Cục XTTM |
| <input type="checkbox"/> Báo/tạp chí | <input type="checkbox"/> Trung tâm XTTM, đầu tư | <input type="checkbox"/> Internet |
| <input type="checkbox"/> DN khác giới thiệu | <input type="checkbox"/> Hiệp hội doanh nghiệp | <input type="checkbox"/> Nguồn khác..... |

7. Hồ sơ đăng ký:

- Đơn đăng ký tham gia Chương trình (theo mẫu của BTC)
- 3 bản Quyết định cử nhân sự tham gia Chương trình;
- Giấy đăng ký kinh doanh (tiếng Việt và tiếng Anh sao y bản chính, đóng dấu đơn vị);
- 2 ảnh sản phẩm (Chất lượng ảnh 100 – 300 dpi - Hộ chiếu (bản gốc); Photo hộ chiếu (4 bản) trang có ảnh và các trang có dấu xuất nhập cảnh.
- Ảnh hộ chiếu của đại biểu: 04 ảnh 5 x 5cm

*Bản gốc gửi về địa chỉ: Trung tâm Xúc tiến đầu tư phát triển Công Thương - Cục xúc tiến thương mại, Tầng 6, 20 Lý Thường Kiệt, Hà Nội

*01 bản mềm gửi về email: investprocen@viettrade.gov.vn, hoatt.viettrade@gmail.com;

8. Chúng tôi cam kết chấp hành nghiêm chỉnh nội quy của Ban tổ chức đoàn doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp luật liên quan về việc xuất nhập cảnh và cử người đi công tác ở nước ngoài./.

....., ngày tháng năm 2017

Thủ trưởng đơn vị

(Ký tên, đóng dấu)